

Translation from Bulgarian language

TO

Dr. Födisch Umweltmesstechnik AG
Zwenkauer Straße 159
D-04420 Markranstädt
Tel.: +49-34205-755-60
e-mail: kern@foedisch.de



INVITATION

for participation in a public procurement procedure for negotiation without announcement with subject: **Supply of spare parts and service maintenance for gas analyzing stations MCA04, Ultramat/Oxymat 6, Ultramat 6, dust concentration measuring device PFM97 and system DURAG, installed in FGD in CGME 3 AD TPP**, ref. No: 58-1672-15

On the grounds of clause 89 as per the Public Procurement Act and in virtue of Decision for commencement of public procurement procedure ref. No 58-1672-15 with subject: **Supply of spare parts and service maintenance for gas analyzing stations MCA04, Ultramat/Oxymat 6, Ultramat 6, dust concentration measuring device PFM97 and system DURAG, installed in FGD in CGME 3 AD TPP**, we kindly invite you to submit technical and financial quotations.

1. Proof of Technical capability:

- 1.1. **Technical offer** with name and full technical description of goods subject to delivery, term of delivery, warranty terms and conditions. Concerning service maintenance – full description of activities, terms for execution and warranty conditions.
- 1.2. **Declaration** that the proposed goods are newly manufactured or the same have been produced not later than 6 months from the date of offer submission, by stating the origin of goods and manufacturer - (Attachment 2).
- 1.3. **Certificate** under ISO 9001 or similar for the manufacturer, issued by an accredited body or agency for management of quality.
- 1.4. **Declaration** for acceptance of draft contract terms and conditions - (Attachment 5).
- 1.5. **Declaration** for absence of the conditions as per article 47, para 1, 2, and 5 of the Public Procurement Act - (Attachment 6).

2. Price offer consisting of unit prices and total amount, prepared under pattern (Attachment 3).

Participant submits its offers /technical and price/ in separate sealed envelopes to following address: 6294 Mednikarovo, Stara Zagora District, ContourGlobal Maritsa East 3 AD, Commercial department.

Deadline for offers submission: 13.07.15, until 13:00 o'clock.

The criterion for offers evaluation is "best negotiated price".

The committee shall review technical quotations on 13.07.15, at 13:00 o'clock in the meeting room of ContourGlobal Maritsa East 3 AD, Mednikarovo village, Stara Zagora District. On the same date, after preliminary evaluation of technical offers, the committee shall conduct negotiation of price offers as candidates' presence is obligatory.

- Attachments:
1. Technical specification;
 2. Declaration for origin of goods;
 3. Pattern of Price offer – Bill of Quantity;
 4. Draft Contract;
 5. Declaration for acceptance of draft contract terms and conditions;
 6. Declaration for absence of the conditions as per article 47, para 1, 2, and 5 of the Public Procurement Act.

Contracting Authority affords a full access to documentation for participation in current public procurement procedure via electronic means on website:

<https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/index.php>

On the same website Contracting Authority shall publish answers to all written requests, sent under art. 29 of the Public Procurement Act, which is considered an official notification for interested Party.

Date: 01.07.15

Executive Director:

Garry Levesley



До:
Dr. Födisch Umweltmesstechnik AG
Zwenkauer Straße 159
D-04420 Markranstädt
Tel.: +49-34205-755-60
e-mail: kern@foedisch.de



ПОКАНА

за участие в процедура на договаряне без обявление с предмет:

Доставка на резервни части и сервизно поддържане на газ анализаторни станции MCA04, Ultramat/Охумат 6, прахомер PFM 97 и система DURAG, инсталирани в СОИ на електроцентрала КГМИ 3 АД, реф.№ 58-1672-15

На основание чл. 89 от ЗОП и въз основа на Решение за откриване на процедура реф. № 58-1672-15 с предмет: Доставка на резервни части и сервизно поддържане на газ анализаторни станции MCA04, Ultramat/Охумат 6, Ultramat 6, прахомер PFM 97 и система DURAG, инсталирани в СОИ на електроцентрала КГМИ 3 АД, Ви отправяме покана за представяне на техническа и ценова оферта.

1. Доказателства за техническа възможност:

- 1.1. **Техническа оферта** с наименование и пълно техническо описание на стоките предмет на доставка, срок на доставка, гаранционен срок и гаранционни условия. Относно сервизното поддържане – пълно описание на дейностите, срок за изпълнение и гаранционни условия.
- 1.2. **Декларация**, че предлаганите стоки са ново произведени или същите са произведени в срок до 6 месеца преди датата на представената оферта, като се посочва произхода на стоките и завода производител - /Приложение 2/.
- 1.3. **Сертификат** по ISO 9001 за завода производител, издаден от акредитирани институции или агенции за управление на качеството.
- 1.4. **Декларация** за запознаване и приемане на клаузите на проекто-договора - /Приложение 5/.
- 1.5. **Декларация** за отсъствие на обстоятелства по чл. 47 ал.1, ал.2 и ал.5 от ЗОП - /Приложение 6/.

2. Ценова оферта, в която се съдържа: единични цени и обща стойност, изготвена съгласно приложен образец - /Приложение 3/.

Участникът представя офертите си /техническа и ценова/ в отделни запечатани пликове на адрес: с. Медникарово, обл. Стара Загора, КонтурГлобал Марица Изток 3 АД, отдел ОП и Снабдяване.

Краен срок за предаване на офертата: 13.07. 2015 г., до 13:00 часа.

Критерий за оценка на офертите е най-ниска договорена цена.

Комисията ще разгледа техническото предложение на дата 13.07.15 г. от 13:00 часа в залата на КонтурГлобал Марица Изток 3 АД, с. Медникарово, обл. Стара Загора. На същата дата, след одобряване на техническото предложение, комисията ще проведе договаряне на ценовата оферта, като присъствието на кандидата е задължително.

Приложение:

1. Техническа спецификация;
2. Декларация за произход на стоката;
3. Количествена сметка - образец на ценова оферта;
4. Проект на договор;
5. Декларация за запознаване и приемане на клаузите на проекто – договора;
6. Декларация за отсъствие на обстоятелства по чл. 47 ал.1, ал.2 и ал.5 от ЗОП.

Възложителят предоставя пълен достъп по електронен път до документацията за участие в процедурата на своя интернет адрес: <https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/index.php>. На същия интернет адрес възложителят ще публикува писмено поискани, съгласно чл.29 от ЗОП разяснения по документацията за участие, с което се счита, че заинтересованите лица са уведомени.

Дата: 01.07.2015 г.

Изпълнителен Директор: _____

/Гари Левсли/

